

DSD - DEUTSCHES SPRACHDIPLOM - DIPLOMA DI LINGUA TEDESCA RILASCIATO DALLA CONFERENZA DEI MINISTRI DELL' ISTRUZIONE DEGLI STATI FEDERALI DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

IL Progetto Deutsches Sprachdiplom (DSD), finanziato dalla KMK (Kultusministerkonferenz – Conferenza dei ministri dell'Istruzione degli Stati federali della Repubblica Federale di Germania), sviluppa percorsi finalizzati al conseguimento di Diplomi di lingua tedesca, che certificano una competenza nelle 4 abilità linguistiche di livello A2/ B1 del QCER per il diploma DSD I e di livello B2/C1 del QCER per il diploma DSD II.

1. DSD È UN ESAME

E' un esame che conduce a due diverse certificazioni:

DSD I per i livelli A2/ B1 del QCER al terzo anno della scuola secondaria di secondo grado;

DSD II per i livelli B2/C1 del QCER al quinto anno della scuola secondaria di secondo grado.

Vi sono due sessioni d'esame per ogni livello, ogni anno. L'esame per il diploma DSD I si svolge normalmente a marzo, per il diploma DSD II a dicembre. L'esame scritto che consiste in 3 diverse prove viene predisposto e corretto a livello centrale da apposite commissioni nominate dal Ministero tedesco. Il colloquio orale si svolge, invece, nella scuola di appartenenza dell'alunno alla presenza di una commissione formata da due docenti di tedesco della scuola e da un esaminatore esterno. La valutazione degli studenti è immediata.

L'esame riguarda 4 abilità:

- **Comprensione orale (Hörverstehen – scritto)**
- **Comprensione scritta (Leseverstehen – scritto)**
- **Comunicazione/Produzione scritta (Schriftliche Kommunikation – scritto)**
- **Comunicazione/Produzione orale (colloquio orale)**

La preparazione e gli esami sono gratuiti e hanno validità illimitata.

2. DSD È SOPRATTUTTO UN PERCORSO SCOLASTICO E FORMATIVO

DSD E' un progetto scolastico articolato su 5 anni con obbligo di almeno 800 ore di lezione di tedesco (di 45 minuti ciascuna) che si conclude con l'esame finale di 2 livelli diversi DSD I e DSD II.

Tutte le scuole della rete DSD (circa 900 scuole in 65 paesi diversi del mondo) sono seguite dalla KMK (conferenza dei Ministri dell'Istruzione degli Stati federali della Repubblica Federale di Germania), sia per quanto riguarda la formazione e l'aggiornamento dei docenti, sia per la continua supervisione metodologico-didattica. Vengono, inoltre, forniti strumenti e materiali a supporto all'attività didattica, che permettono la creazione di uno spazio di apprendimento, gratuito, specializzato e dotato di tutte le soluzioni tecnologiche, tali da consentire l'insegnamento del tedesco da e con il web. A sostegno della formazione degli studenti sono previsti Sommercamps in Germania e in Italia con docenti madrelingua, nominati dal Ministero tedesco.

I docenti delle scuole DSD collaborano sistematicamente con il ministero tedesco per una programmazione adeguata al raggiungimento degli obiettivi.

Per ottenere il riconoscimento e l'autorizzazione ad entrare nella rete DSD, la scuola deve possedere determinati requisiti qualitativi (qualificazione dei docenti, programmi e metodologie di studio adeguati),

e quantitativi (studio del tedesco per un intero ciclo di 5 anni di scuola superiore per un totale di minimo 800 ore di lezione e studio di una lingua curricolare in tedesco secondo metodologia CLIL).

3. UTILITA' DEL DSD II

La certificazione conseguita con il superamento dell'esame DSD II di livello B2/C1 del QCER viene riconosciuta come attestato di competenza linguistica e metodologica da:

- ✓ molte università italiane ai fini dell'attribuzione di punti di credito (Bocconi di Milano, Freie Universität di Bolzano e tre università di Roma) o come esami di competenza linguistica fino al terzo anno.
- ✓ la Camera di Commercio tedesca e da imprese internazionali o binazionali

Il diploma DSD II è utile per:

- accedere a studi universitari in Germania, senza bisogno di sostenere ulteriori esami e ha durata illimitata
- presentare candidature per Borse di studio, per percorsi universitari e di dottorato, stage di formazione/ lavoro in Germania, finanziati fino a tre anni, retribuiti con 800 euro in media al mese o per richiedere borse di studio presso le migliori Università e/o fondazioni tedesche

4. COSA OFFRE IL Progetto DSD AI DOCENTI, ALLE SCUOLE E AGLI ALUNNI

Docenti: Corsi di perfezionamento in Italia e in Germania. Libri di testo, dizionari e altro materiale didattico, a carico del governo tedesco.

Scuole: materiale didattico, dizionari, strumenti di supporto alla didattica, completamente gratuiti.

Alunni: premi per gli studenti con competenze di eccellenza in tutte le discipline, per esempio: borsa di studio universitaria che copre tutte le spese di tassa di iscrizione, vitto e alloggio per tutta la durata degli studi / borsa di studio per un soggiorno di 4 settimane in Germania per rafforzare le conoscenze linguistiche e culturali del paese.

5. COME CI SI PREPARA ALL'ESAME DSD

Per gli studenti che vogliono sostenere l'esame sono previste:

- Attività e corsi specifici di preparazione al di fuori dell'orario scolastico, come approfondimento e simulazione di prove d'esame
- Corso intensivo nella settimana precedente l'inizio della scuola
- Insegnamenti di discipline scolastiche secondo metodologia CLIL
- Incontri tra studenti su temi di letteratura e di civiltà (commenti di libri di lettura assegnati in precedenza dai docenti)
- Scambi culturali con la Germania tramite progetti europei.
- Stage linguistici in Germania

Valutazione:

Il punteggio massimo totale che si può raggiungere è di 100 punti, il massimo di 55 punti sono previsti per la parte scritta e 45 punti per la parte orale.

Per superare l'esame il candidato deve raggiungere almeno la metà de punteggio massimo, vale a dire un punteggio minimo totale di 50 punti.

Coordinatrice del progetto DSD in Italia è dal 2012 la dott.ssa Bärbel Steffens, che presiede tutti gli esami orali nelle 13 scuole DSD II e si occupa della formazione dei docenti.

Sito per tutte le informazioni necessarie

In tedesco:

http://www.auslandsschulwesen.de/nn_2176960/Auslandsschulwesen/Auslandsschularbeit/DSD/node.html (in tedesco)

In Italiano

<http://www.tedesco-scuola.org/chi-siamo/deutsches-sprachdiplom-dsd-der-kmk/> (in italiano)